



PROPOSAL PENELITIAN INSTITUSIONAL  
TAHUN ANGGARAN 2013

**GUIDED WRITING SEBAGAI MODEL BIMBINGAN TUGAS AKHIR SKRIPSI  
MAHASISWA JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA PRANCIS FBS UNY**



Oleh:

Dr. Dwiyanto Djoko Pranowo, M.Pd  
Dr. Roswita LT, M.Hum  
Desri Puspitasari  
Trianasari

**LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT  
UNIVERSITAS NEGERI YOGYAKARTA  
TAHUN 2013**

**HALAMAN PENGESAHAN  
PROPOSAL PENELITIAN INSTITUSIONAL**

1. Judul : *Guided Writing* Sebagai Model Bimbingan Tugas Akhir Skripsi Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FBS UNY
2. Ketua Pelaksana :
- a. Nama : Dr. Dwiyanto Djoko Pranowo, M.Pd.
  - b. Jabatan : Lektor kepala; Pembina / IVa
  - c. Jurusan : Pendidikan Bahasa Prancis
  - d. Alamat : Karangmalang Yogyakarta
  - e. Telp.rumah/kantor/HP : 0274 497174/ (0274)548207/ 087839136961
  - f. Faksimili : (0274)548207
  - g. e-mail : jkp\_yknowo@yahoo.com
3. Tema Payung Penelitian : Peningkatan Kualitas Pendidikan dan Pembelajaran Inovatif yang Berbasis SCL
4. Skim Penelitian : LPPM
5. Program Strategis Nasional :
6. Bidang Keilmuan/Penelitian : PENDIDIKAN
7. Tim Peneliti
- | No | Nama                  | NIP                   | Bidang Keahlian |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------|
| 1. | Dr. Roswita LT, M.Hum | 19601404 198803 2 001 | Ilmu bahasa     |
8. Mahasiswa yang terlibat
- | No | Nama               | NIM         | Prodi       |
|----|--------------------|-------------|-------------|
| 1. | Desri Puspita Sari | 09204244040 | P B Prancis |
| 2. | Trianasari         | 11204247002 | P B Prancis |
9. Lokasi Penelitian : FBS UNY
10. Jangka waktu Penelitian : 8 bulan
11. Dana yang Diusulkan : Rp 20.000.000,00 (Dua puluh Juta Rupiah)

Mengetahui  
Dekan FBS UNY,

Yogyakarta, 11 April 2013  
Ketua Pelaksana,

Prof. Dr. Zamzani, M.Pd  
NIP. 19550505 198011001

Dr. Dwiyanto Djoko Pranowo, M.Pd.  
NIP 196002021988032002

Menyetujui,  
Ketua LPPM UNY,

Prof. Dr. Anik Ghufon  
NIP 19621111 198803 1 001

## DAFTAR ISI

Halaman Sampul .....	i
Pengesahan.....	ii
Daftar Isi .....	iii
Ringkasan .....	1
Bab 1. Pendahuluan.....	1
A. Latar Belakang Masalah .....	1
B. Rumusan Masalah .....	3
C. Tujuan dan Target Penelitian .....	3
D. Manfaat Penelitian .....	3
Bab 2. Tinjauan Pustaka .....	4
Bab. 3 Metode Penelitian .....	6
A. Pendekatan dan Desain Penelitian .....	6
B. Subjek dan Objek Penelitian .....	8
C. Teknik Pengumpulan Data .....	8
D. Teknik Analisis Data .....	9
E. Validitas dan Reliabilitas Data .....	9
Bab 4. Biaya dan Jadwal Penelitian .....	9
Daftar Pustaka .....	11
Lampiran	
1. Curriculum Vitae peneliti .....	11
2. Surat Kesediaan .....	19
3. Surat keterangan ketua jurusan .....	21

# **GUIDED WRITING SEBAGAI MODEL BIMBINGAN TUGAS AKHIR SKRIPSI MAHASISWA JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA PRANCIS FBS UNY**

## **Abstrak**

Penelitian ini merupakan penelitian dan pengembangan yang bertujuan untuk mengembangkan model bimbingan skripsi yang menggunakan *guided writing* sebagai teknik bimbingan penulisan tugas akhir mahasiswa. Pengembangan model ini dilatarbelakangi oleh lamanya penyelesaian tugas akhir yang dialami oleh sebagian besar mahasiswa jurusan Pendidikan Bahasa Perancis yang sedang menyusun skripsi. Masih banyak dijumpai mahasiswa mengalami kesulitan dalam mengembangkan paragraf sehingga tidak jarang mereka melakukan jalan pintas dengan melakukan kompilasi tulisan-tulisan yang sudah ada. Hal ini berimplikasi pada lamanya masa studi mahasiswa serta originalitas karya tulis yang harus selalu diupayakan agar terus terjaga.

Penelitian ini dirancang untuk: 1) mengkaji literasi terkait teknik pengembangan paragraf dan penulisan karya ilmiah, 2) membuat prototype model bimbingan penulisan skripsi dengan memanfaatkan *guided writing*, 3) Menguji keefektifan model, dan 4) menyusun buku panduan bimbingan.

Penelitian ini secara umum menggunakan pendekatan penelitian dan pengembangan (*research and development*). Tahap pertama menggunakan metode deskriptif dalam studi eksplorasi, dan model FGD untuk penyusunan prototype model. Tahap kedua menggunakan model eksperimental untuk uji keefektifan dan workshop dalam rangka penyusunan buku model bimbingan skripsi berbasis *guided writing*.

Kata kunci: *guided writing* , model bimbingan TAS

## **BAB I PENDAHULUAN**

### **A. Latar Belakang Masalah**

Data akademik Fakultas Bahasa dan Seni UNY tahun 2011 menunjukkan bahwa rerata masa penulisan tugas akhir mahasiswa FBS adalah 14 bulan dengan masa terlama 33 bulan dan tercepat 4 bulan. Apabila asumsinya mahasiswa mulai menulis tugas akhir pada semester 7 maka rerata mahasiswa lulus pada semester 10. Desain kurikulum di UNY menargetkan mahasiswa menyelesaikan studi pada semester 8. Dengan demikian rerata mahasiswa kelebihan dua semester dari target kurikulum. Untuk jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FBS UNY rerata masa studi pada tahun 2011 adalah 5 tahun 7 bulan atau 12 semester.

Terkait dengan hal tersebut, usaha untuk meningkatkan efisiensi dan kualitas penyelenggaraan proses penulisan Tugas Akhir Skripsi (TAS) oleh mahasiswa, dan proses pembimbingan oleh dosen merupakan salah satu konsentrasi yang diupayakan

peningkatannya oleh Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis. Agar pelaksanaan penulisan tugas akhir TAS atau TABS oleh mahasiswa dapat berjalan dengan baik, efisien, efektif dan berkualitas diupayakan berbagai usaha untuk membantu mahasiswa menyelesaikan studi sesuai target kurikulum. Sehubungan dengan hal tersebut, Jurusan pendidikan Bahasa Prancis melakukan penelitian untuk mencari solusi dalam percepatan penyelesaian tugas akhir mahasiswa.

Berdasarkan angket tentang kendala penulisan tugas akhir yang disebarkan kepada mahasiswa yang sedang melakukan penulisan tugas akhir pada akhir tahun 2012 diketahui bahwa sebagian besar responden (90%) mengatakan kendala yang dihadapi dalam penulisan tugas akhir adalah berasal dari diri mahasiswa sendiri. Mayoritas mengatakan karena (1) malas, (2) bekerja sambil kuliah sehingga kesulitan dalam mengatur waktu, (3) kesulitan mencari referensi (sumber acuan). Sangat sedikit yang mengatakan bahwa kendala disebabkan oleh dosen pembimbing.

Kendala karena kemalasan yang menimbulkan menurunnya motivasi mahasiswa untuk mengerjakan tugas akhir dapat dimengerti karena ketika sedang melakukan penulisan skripsi, mahasiswa sering menemukan kebuntuan dalam mengembangkan paragraf. Mereka merasa seolah kehabisan ide untuk menulis. Hal ini dapat terjadi karena kurangnya latihan menulis pada mahasiswa. Di sisi lain, banyak mahasiswa yang sudah jarang ke kampus karena sudah tidak ada kuliah teori bagi penyusun tugas akhir. Mereka lebih banyak bekerja sendiri di rumah tanpa teman. Mereka menghadapi berbagai masalah terkait dengan skripsi tanpa kawan diskusi sehingga ketika menghadapi masalah yang tidak dapat dipecahkan sendiri kebanyakan mereka berhenti mengerjakan skripsi hingga berlarut-larut. Sehingga rasa malas timbul. Salah satu cara agar mereka tidak berhenti dan putus asa adalah dengan membekali mereka dengan tugas terbimbing. Melalui tugas terbimbing mahasiswa akan terarah pola kerjanya dan selalu paham apa yang musti mereka lakukan.

Oleh karena itu, penulis tertarik untuk mengembangkan model bimbingan skripsi ini kepada mahasiswa yang sedang mengerjakan tugas akhir di bawah bimbingan penulis. Penulis ingin mengkaji: (a) bagaimana upaya menghilangkan kemalasan mahasiswa agar motivasi tetap terjaga melalui bimbingan menulis, (b) bagaimana peningkatan kemajuan dalam mengerjakan tugas akhir mahasiswa, (c)

bagaimana tanggapan mahasiswa terhadap implementasi bimbingan model ini pada proses penulisan tugas akhir.

## **B. Rumusan Masalah**

Berdasarkan latar belakang di atas, maka rumusan masalah pada penelitian ini adalah sebagai berikut.

1. Bagaimana model bimbingan tugas akhir mahasiswa Pendidikan Bahasa Prancis berbasis *guided writing*?
2. Bagaimana keefektifan model bimbingan tugas akhir mahasiswa Pendidikan Bahasa Prancis berbasis *guided writing*?

## **C. Tujuan dan Target Penelitian**

1. Menyusun model bimbingan penulisan skripsi mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis dengan menggunakan metode *guided writing*.
2. Mengetahui keefektifan model *guided writing* untuk peningkatan waktu penyelesaian penulisan tugas akhir mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis.
3. Menyusun buku berisi tentang lembar kerja mahasiswa sebagai pegangan dosen pembimbing Jurusan Bahasa Prancis dalam membimbing penulisan tugas akhir.
4. Terjadinya aselerasi (percepatan) kemajuan dalam penulisan tugas akhir yang pada gilirannya akan mempercepat penyelesaian skripsi mahasiswa.

## **D. Manfaat Penelitian**

Adapun manfaat yang dapat diambil dari penelitian ini adalah sebagai berikut.

1. Bagi mahasiswa manfaat yang diharapkan setelah kegiatan ini dilakukan adalah meningkatnya semangat mahasiswa untuk mengerjakan tugas akhirnya dan meningkatnya kemajuan penulisan tugas akhir sehingga waktu penyelesaiannya dapat diperpendek. Melalui bimbingan terprogram yang dilakukan secara rutin tiap minggu mahasiswa akan selalu bekerja secara terprogram dan terarah. Selain itu, orisinalitas tulisan mahasiswa akan terjaga karena pembimbing memantau sejak penyusunan pokok pikiran setiap paragraf.

2. Bagi pembimbing skripsi, pengembangan model pembimbingan ini dapat digunakan sebagai langkah dan media yang efektif. Melalui *guided writing*, paragraf dapat dengan mudah dikembangkan dan kemajuan hasil tulisan akan selalu terkontrol. Sekaligus produk akhir penelitian ini akan menjadi referensi yang sangat bermanfaat bagi mereka karena selama ini referensi terkait pembimbingan sangatlah jarang.
3. Bagi institusi, pengembangan model pembimbingan yang akhirnya akan menjadi sebuah buku yang berisi lembar kerja mahasiswa ini menjadi suatu alat untuk meningkatkan produktivitas lembaga terkait dengan pendeknya masa studi mahasiswa.

## **BAB II**

### **KAJIAN PUSTAKA**

#### **1. Tugas Akhir Skripsi**

Tugas akhir adalah karya tulis mahasiswa yang merupakan hasil proses berfikir ilmiah, kreatif, integratif, dan sesuai dengan disiplin ilmunya yang disusun untuk memenuhi persyaratan kebulatan studi dalam program dan jenjang pendidikan yang ada di lingkungan UNY ( Pedoman penulisan TA UNY,2009). Salah satu bentuk tugas akhir adalah Tugas Akhir Skripsi (TAS). TAS merupakan karya tulis mahasiswa yang menekankan pada proses dan pola berfikir ilmiah didasarkan pada hasil penelitian dengan tujuan memberikan kesempatan kepada mahasiswa agar dapat memformulasikan ide, konsep, pola berfikir, dan kreatifitas yang dikemas secara terpadu dan komprehensif dan dapat mengkomunikasikan dalam format yang lazim digunakan di kalangan masyarakat ilmiah.

Untuk dapat mengerjakan TAS ada beberapa persyaratan administrasi yang harus dipenuhi oleh mahasiswa, yaitu: (1) Telah menempuh minimal 110 sks, (2) IPK minimal 2,00 tanpa nilai E, (3) Mendapat rekomendasi dari PA,(4) Proposal TA telah disusun paling lambat akhir semester 7, dan (5) Penulisan TA paling lama 1 tahun. Sedangkan proses penyusunan TAS secara umum adalah (1) Mahasiswa menghubungi PA terkait syarat administrasi, (2) Mahasiswa menemui kajar dengan membawa rencana judul skripsi dan berkonsultasi mengenai calon pembimbingnya, (3) Kajar mengajukan usulan calon pembimbing, (4) Mahasiswa menemui pembimbing, (5)

Pembimbing mengontrol pelaksanaan TAS, (6) Jika pembimbing memandang penyelesaian TAS sudah selesai, selanjutnya mengajukan permohonan ujian TAS.

Pada proses penulisan tugas akhir sering terjadi beberapa hambatan. Hambatan yang mungkin terjadi dari pihak mahasiswa antara lain (1) Lama tidak konsultasi (menghilang), (2) Ada kesulitan tapi tidak menemui pembimbingnya, (3) Kesulitan mencari data. (4) Kesulitan mencari referensi: buku, jurnal, (5) Kurang memahami materi penelitian. Dari pihak dosen pembimbing: (1) Sulit ditemui, (2) Kurang memahami masalah, (3) Tidak mengontrol mahasiswa secara berkala.

## **2. *Guided Writing***

Menulis pada hakekatnya adalah suatu kegiatan yang dapat dengan mudah dilakukan oleh setiap orang (terutama bagi yang telah bebas B3 : Buta Huruf, Buta Aksara dan Buta Pengetahuan Dasar). Namun kenyataannya, banyak orang yang mengaku tidak bisa atau tidak pandai menulis, meskipun dia adalah seorang sarjana. Hal ini dapat dipahami, sebab menulis bukan semata-mata aktivitas untuk merangkaikan huruf menjadi kata, dan merangkaikan kata menjadi kalimat. Lebih dari itu, menulis adalah upaya merangkaikan ide, gagasan dan atau pemikiran kedalam kalimat secara permanen, sehingga dapat dimengerti / dipahami oleh pihak lain, bahkan dapat digunakan untuk mempengaruhi ide, gagasan dan atau pemikiran orang lain

Menulis dapat dikatakan sebagai suatu proses kreatif. Artinya, menulis merupakan kegiatan yang mengandalkan kepada kemampuan pikir (intelektual) yang tidak dimiliki sembarang orang. Disamping itu, suatu tulisan yang baik harus pula melalui proses untuk mengorganisasikan ide atau gagasan, serta fakta-fakta yang ada, sehingga tulisan tersebut dapat dipahami secara jelas, sistematis, serta mampu memenuhi tujuannya. Dan akhirnya, dalam menulispun dibutuhkan keterampilan untuk mengolah data maupun berbagai referensi yang dapat mendukung dan memberi bobot lebih pada tulisan yang kita susun.

Selanjutnya dari proses tersebut, masih dibutuhkan pengetahuan dan atau kemampuan lain, yakni metode atau teknik penulisan. Dengan dua macam kemampuan ini, barulah dapat dihasilkan sebuah tulisan, baik kategori **ilmiah maupun non ilmiah**. Dengan kata lain, hanya orang-orang kreatiflah yang akan dapat menjadi penulis yang baik.

Guided writing adalah tahapan menulis yang dilakukan secara terbimbing. Pembelajaran yang mencoba menuangkan idenya dalam tulisan dipandu dengan kerangka tulisan yang merupakan hasil dari mind-mapping ide yang dimilikinya. Dalam hubungannya dengan tahapan penulisan Brown (2001:341) menyebutkan ada 5 tahap, yaitu 1) *prewriting*, 2) *drafting*, 3) *writing*, 4) *revising*, dan 5) *rewriting*. Pada tahap *prewriting* pembelajar dipandu untuk membuat peta konsep tentang ide yang akan ditulis. Selanjutnya melalui peta konsep tersebut, mereka mulai membuat draf tentang tulisannya yang berupa kata-kata kunci pokok pikiran tiap paragraf. Tahap selanjutnya adalah mulai menulis. Hasil tulisannya kemudian dikonsultasikan kepada pembimbing untuk dikoreksi. Langkah akhir adalah merevisi dan menulis kembali sesuai masukan dari pembimbing.

### **BAB III**

#### **METODE PENELITIAN**

##### **A. Pendekatan dan Desain Penelitian**

Penelitian ini secara umum menggunakan pendekatan penelitian dan pengembangan (*research and development*). Ghuffron, dkk. (2007) mengatakan bahwa model R & D dalam bidang pendidikan dan pembelajaran ini merupakan suatu proses yang digunakan untuk mengembangkan dan memvalidasi produk-produk pendidikan, salah satunya adalah metode. Desain yang dipilih adalah desain R & D (Gall, Gall and Borg, 2003) dengan modifikasi. Penelitian ini menggunakan metode penelitian dan pengembangan (*Research and Development*) model teoretik, yaitu model yang mendasarkan pada kajian teoritik dan didukung oleh data empirik tentang miskonsepsi bahasa pembelajar. Seperti dijelaskan oleh Borg & Gall (1989:781) “*Educational research and development (R & D) is a process used to develop and validate educational products*”. Secara konseptual, metode penelitian dan pengembangan mencakup 10 langkah umum, sebagaimana diuraikan Borg & Gall (1989:784), yaitu 1) *Research and information collecting*, 2) *Planning*, 3) *Develop preliminary form of product*, 4) *Preliminary field testing*, 5) *Main product revision*, 6) *Main field testing*, 7) *Operational product revision*, 8) *Operational field testing*, 9) *Final product revision*, dan 10) *Dissemination and implementation*.

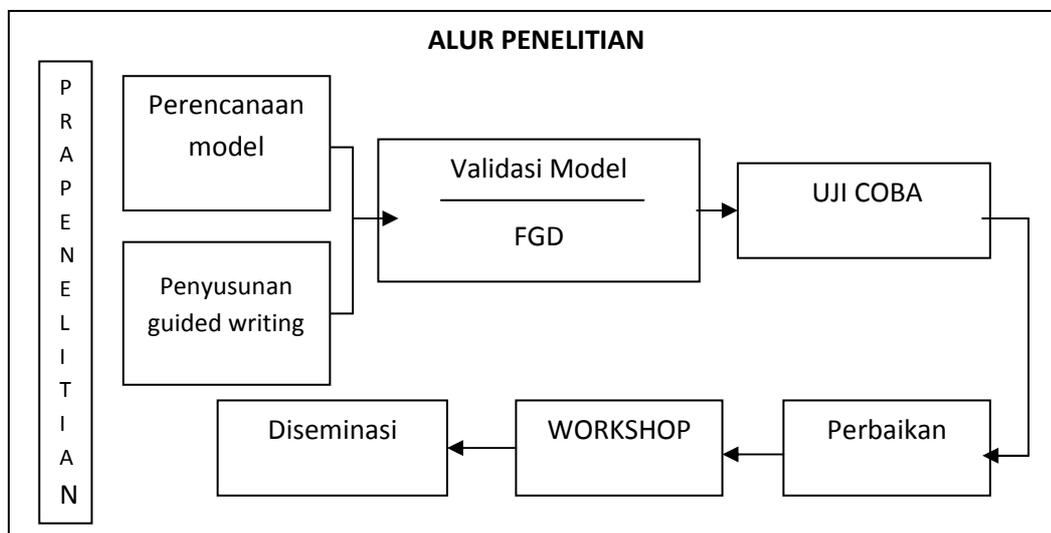
Menurut Badan Penelitian dan Pengembangan Depdiknas (2008:9) dalam model pengembangan, ada 3 hal yang harus diperhatikan, yaitu: (1)

Menggambaran Struktur Model yang digunakan secara singkat, sebagai dasar pengembangan produk; (2) Apabila model yang digunakan diadaptasi dari model yang sudah ada, maka perlu dijelaskan alasan memilih model, komponen-komponen yang disesuaikan, dan kekuatan serta kelemahan model dibanding model aslinya; (3) Apabila model yang digunakan dikembangkan sendiri, maka perlu dipaparkan mengenai komponen-komponen dan kaitan antar komponen yang terlibat dalam pengembangan.

Menurut Sujadi (2003:164) Penelitian dan Pengembangan adalah suatu proses atau langkah-langkah untuk mengembangkan suatu produk baru, atau menyempurnakan produk yang telah ada, yang dapat dipertanggungjawabkan. Produk tersebut tidak selalu berbentuk benda atau perangkat keras (*hardware*), seperti buku, modul, alat bantu pembelajaran di kelas atau di laboratorium, tetapi bisa juga perangkat lunak (*software*), seperti program komputer untuk pengolahan data, pembelajaran di kelas, perpustakaan atau laboratorium, ataupun model-model pendidikan, pembelajaran, pelatihan, bimbingan, evaluasi, manajemen, dll.

Penelitian ini akan diselesaikan dalam dua tahap. Tahap **pertama** menggunakan metode deskriptif dalam studi eksplorasi guna mendapatkan data awal yang menjadi studi pendahuluan (*base line study*). Selain itu, model FGD digunakan dalam rangka penyusunan prototype model. Tahap **kedua** menggunakan model eksperimental untuk uji keefektifan dan workshop. Workshop digunakan dalam rangka pengembangan paragraf berdasarkan *guided writing* yang telah disusun. Metode yang digunakan adalah metode evaluatif digunakan untuk mengevaluasi hasil workshop pembuatan skripsi.

Berikut alur penelitian dengan desain penelitian yang dibuat dalam 2 tahap.



## **B. Subjek dan Objek Penelitian**

Subjek penelitian ini adalah para pembimbing skripsi di jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FBS UNY dan para mahasiswa yang sedang menulis skripsi. Dalam penelitian ini akan dipilih beberapa responden untuk mewakili sebagai subjek penelitian. Pemilihan dosen pembimbing dan mahasiswa sebagai subjek penelitian ini akan dilakukan secara purposif. Dalam FGD akan dipilih subjek penelitian yang ahli dalam bidang menulis dan para pembimbing. Sementara itu, objek dalam penelitian ini adalah model pengembangan paragraf yang berbasis *guided writing*.

## **C. Teknik Pengumpulan data**

Teknik pengumpulan data yang dilaksanakan dalam penelitian ini adalah observasi, catatan lapangan. Observasi dan catatan lapangan digunakan untuk mengungkap secara deskriptif pelaksanaan tindakan dalam upaya peningkatan kualitas pembimbingan tugas akhir mahasiswa agar penulisan tugas akhir skripsi tersebut dapat berjalan baik dan memperoleh hasil yang memuaskan. Teknik pengumpulan data dilakukan berdasarkan tujuan penelitian yaitu observasi, wawancara, angket, dokumentasi, studi literasi, dan FGD (*Forum Group Discussion*). Semuanya dilakukan untuk menjangkau data berupa identifikasi kebutuhan para dosen dan mahasiswa. Observasi dilakukan dengan pedoman dan catatan observasi. Wawancara dilakukan baik secara terstruktur dengan pedoman wawancara, maupun secara tidak terstruktur. Wawancara dilakukan pada dosen dan mahasiswa. Angket juga diberikan untuk menjangkau data terkait yang lebih jeli dan mungkin belum terekam.

Sementara, dokumentasi merupakan media perekam data yang nantinya membantu memperjelas data yang telah ada. Dokumentasi berupa hasil tulisan mahasiswa (skripsi). Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah teknik eksploratorik dan dokumen hasil skripsi. Hasil semua identifikasi dijadikan referensi dalam pengembangan model pembimbingan yang dilakukan dengan teknik FGD (*Forum Group Discussion*). Hasil FGD adalah prototype model pembimbingan. Selanjutnya akan dilakukan uji keefektifan model dengan teknik eksperimental menggunakan uji-t dan uji scheffe. Hasil pengujian akan dijadikan bahan workshop pembuatan buku pedoman pembimbingan. Dengan demikian, teknik pengumpulan data yang digunakan adalah teknik uji eksperimental, workshop, observasi, dokumentasi, diskusi, dan angket.

#### D. Teknik Analisis data

Teknik analisis data yang digunakan dalam penelitian ini adalah analisis deskriptif kualitatif. Teknik ini digunakan untuk mengetahui secara lebih rinci pelaksanaan kegiatan pembimbingan. Selain itu, untuk mengetahui adanya peningkatan kualitas pembimbingan dan hasil sesuai harapan. Pengolahan dan analisis data dalam penelitian ini menggunakan teknik deskriptif kualitatif. Analisis data tahap pertama menggunakan deskriptif kualitatif untuk pendeskripsian kandungan lembar kerja menulis. Selain itu, deskripsi kualitatif juga dilakukan untuk hasil data yang berupa temuan model pembimbingan. Di tahun kedua teknik yang digunakan adalah analisis kuantitatif dari hasil uji-t dan uji scheffe. Sementara teknik deskriptif kualitatif juga dilakukan untuk mencermati hasil pengujian dan workshop. Semua akan dideskripsikan secara detail dan menyeluruh.

#### E. Validitas dan Reliabilitas Data

Validitas data yang dicapai dilakukan dengan beberapa metode, yaitu (1) metode pengumpulan data ganda, mencakup metode observasi, wawancara, angket, tes, dan dokumentasi; (2) sumber data ganda, meliputi data lisan, tulisan, dan audiovisual; (3) ketekunan dan kecermatan pengamatan; dan (4) diskusi antarpeleliti.

#### F. Jadwal Kegiatan

No	Kegiatan	Bulan							
		4	5	6	7	8	9	10	11
1.	Persiapan Penelitian	■							
	a. Penyempurnaan proposal	■							
	b. Seminar Awal		■						
	c. Koordinasi tim peneliti		■						
	d. Penyusunan dan Validasi Instrumen Penelitian		■						
	e. Perijinan		■						
	f. Penentuan Subjek		■						
2.	Operasionalisasi Penelitian			■					
	a. Kajian literature			■					
	b. Pengembangan prototype model			■	■				
	c. FGD Model			■	■				
	d. Revisi Model			■	■				
	e. Penyusunan <i>guided writing</i>			■	■				
	f. FGD <i>guided writing</i>			■	■				
	g. Uji coba model					■			
	h. Workshop penulisan TAS					■	■	■	
	i. Analisis data							■	

	j. Revisi Hasil uji coba								
3.	Pelaporan Penelitian								
	a. Penyusunan laporan penelitian								
	b. Penyusunan Buku Panduan bimbingan								
	c. Seminar hasil penelitian								
	d. Publikasi hasil penelitian								

### G. Rencana Biaya Penelitian

No	Kegiatan	Rincian		Jumlah
1.	Persiapan kegiatan penyusunan proposal	a. Rapat pendahuluan komsumsi 2 x 4 x 25.000 b. Pengembangan instrumen c. Seminar proposal	Rp 200.000 Rp 300.000 Rp1.000,000	<b>Rp.1.500.000</b>
2.	Persiapan lapangan	a. penyusunan panduan kerja -Komsumsi 4 x 5 x 25.000 penyusunan materi, model dan penggandaan b. Penyelenggaraan FGD -komsumsi 2 x 15org x Rp75.000 c. Workshop 15org x 10 x Rp 20.000,-	Rp. 500.000 Rp.2.250.000 Rp 3.000.000	<b>Rp. 5.750.000</b>
3.	ATK	a. ertas HVS 6 x 35.000 b. otocopi lembar observasi c. otocopi lembar questionner d. otocopi lembar evaluasi e. engadaan CD, flashdisk f. enggandaan materi pembelajaran untuk kegiatan g. okumentasi	Rp. 250.000 Rp. 250.000 Rp. 250.000 Rp. 350.000 Rp. 650.000 Rp. 500.000	<b>Rp.2.500.000</b>

4.	Pelaksanaan di lapangan	a. pelaksanaan penelitian dan monitoring : 4 org. x 10 x 25.000 b. rapat membahas hasil pelaksanaan monitoring dan evaluasi - konsumsi 4org. x 4 x 25.000 c. Penyelenggaraan FGD ke2	Rp.1.000.000  Rp. 400.000 Rp.2.250.000	<b>Rp.3.650.000</b>
5.	Penggandaan laporan akhir	a. penyusunan laporan hasil kegiatan b. fotocopi dan penjili dan c. penggandaan	Rp. 200.000 Rp. 200.000 Rp. 200.000	<b>Rp. 600.000</b>
6.	Pengelolaan	a. aji dan upah ketua 8 bln x 250.000 b. aji dan upah anggota 8 bln x 150.000 c. ee pembantu pelaksana (dokumentasi) 2org x 6 bln x 100.000 d. komodasi peserta ( mhs. yang dikenai tindakan) 10 x 4 bln x 40.000	Rp. 2.000.000 Rp. 1.200.000 Rp. 1.200.000 Rp. 1.600.000	<b>Rp. 6.000.000</b>
7		<b>Jumlah</b>		<b>Rp.20.000.000</b>

#### H. Daftar Pustaka

Brown, H.D. 2001. *Teaching by principles an interactive approach to language pedagogy – 2nd ed.* New York: Pearson Education

Peraturan Akedimik UNY. 2011. Model Pembimbingan Akademik. Yogyakarta: UNY

Winkel, WS. 1991. *Bimbingan dan Konseling di Institusi Pendidikan.* Jakarta : Gramedia

Zahorik, Jonh. A. *Constructivist Teaching.* (fash back 391)Bloomington Indiana : Phi-DeltaKappa Education Fondation

#### I. Lampiran 1.

## CV Tim Pengusul

### 1. Ketua Peneliti

A. Identitas Diri Ketua		
1	Nama Lengkap (dengan gelar)	Dr. Dwiyanto Djoko Pranowo, M.Pd
2	Jenis Kelamin	Laki-laki
3	Jabatan Fungsional	Lektor Kepala
4	NIP	19600202 1988031002
5	NIDN	0002026012
6	Tempat, Tanggal Lahir	Yogyakarta, 02-02-1960
7	E-mail	jkp_yknowo@yahoo.com
8	Nomor Telepon/HP	087839136961
9	Alamat Kantor	FBS UNY Karangmalang Yogyakarta
10	Nomor Telepon/Faks	(0274)550843, 548207 fax.(0274)548207
11	Lulusan yang Telah Dihasilkan	S-1 = 250 orang
12	Bimbingan skripsi yang telah dihasilkan	25 orang
13	Jumlah mahasiswa yang sedang dibimbing dlm skripsi	16 orang
14	Mata Kuliah yang Diampu	1. Metode Penelitian Pengajaran Bahasa
		2. Penilaian Pencapaian Hasil Belajar
		3. Micro Teaching
		4. Expression Orale (Speaking)
		5. Expression ecrite (writing)
		6. Comprehension Ecrite (reading)
		7. Comprehension Oral (listening)

B. Riwayat Pendidikan			
	S-1	S-2	S-3
Nama Perguruan Tinggi	IKIP YK	IKIP YK	UNY
Bidang Ilmu	Pendidikan Bahasa Prancis	Penelitian dan Evaluasi Pendidikan	Penelitian dan Evaluasi Pendidikan
Tahun Masuk-Lulus	82-86	92 - 98	01 - 12

Judul Skripsi/Tesis/Disertasi		Pengembangan Alat Ukur Keterbacaan Teks Bahasa Indonesia	Pengembangan Tes Diagnostik Bahasa Prancis Melalui Analisis Kesalahan Berbahasa Pembelajar Penutur Bahasa Indonesia
Nama Pembimbing/Promotor		Prof. Dr. Sri Hastuti	Prof. Suwarsih Madya, Ph.D Prof. Dr. Andrik Purwasito, DEA

C. Pengalaman Penelitian Dalam 5 Tahun Terakhir				
No.	Tahun	Judul Penelitian	Pendanaan	
			Sumber*	Jml (Juta Rp)
1	2012	Alkulturasasi Kultural Jawa dan Sumatera Dalam Penguatan Proses Integrasi Nasional	Dikti	70
2	2012	Penerapan Metode Bermain Peran Pada Pembelajaran Keterampilan Berbicara Dalam Membangun Kepedulian Dan Kerjasama Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Prancis FBS UNY	UNY	10
3	2012	Metode <i>Cooperative Learning</i> Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbahasa Prancis Siswa SLTA	UNY	10

D. Pengalaman Pengabdian Kepada Masyarakat dalam 5 Tahun Terakhir				
No.	Tahun	Judul Pengabdian Kepada Masyarakat	Pendanaan	
			Sumber*	Jml (Juta Rp)
1	2011	Pelatihan Penulisan Artikel Ilmiah bagi guru bahasa Perancis se kabupaten Cilacap dan sekitarnya	UNY	5
2	2012	Semiloka PTK di SMK2 Pengasih Kulon Progo	Swadana	3
3	2010	Workshop PTK di SMA3 Purworejo dengan tema: PTK sebagai upaya peningkatan mutu pendidikan di Indonesia	Swadana	3

E. Publikasi Artikel Ilmiah Dalam Jurnal dalam 5 Tahun Terakhir			
No.	Judul Artikel Ilmiah	Nama Jurnal	Volume/Nomor/Tahun
1	Pengembangan Tes Diagnostik melalui Analisis Kesalahan Berbahasa	Cakrawala Pendidikan	I/XXXI/2012
2	Pola Kesalahan Berbahasa Prancis Dalam Tulisan Mahasiswa Sebagai Bahan Penyusunan Tes Diagnostik	Cadence	II/no.1/2011

F. Pemakalah Seminar Ilmiah ( <i>Oral Presentation</i> ) dalam 5 Tahun Terakhir			
No.	Nama Pertemuan Ilmiah / Seminar	Judul Artikel Ilmiah	Waktu dan Tempat
1	Seminar APFI: Le Francais en Indonesie face a la mondialisation	Pola Kesalahan Berbahasa Prancis Dalam Tulisan Mahasiswa Sebagai Bahan Penyusunan Tes Diagnostik	Okt. 2011/ UNY
2	Seminar internasional: Implementasi Pembelajaran Bahasa Asing dalam perspektif global	Implementasi Assesment Kinerja dalam keterampilan berbahasa di kelas	Des.2010/ UNY
3	Seminar Nasional Sains dan Pendidikan Sains	Analisis Miskonsepsi dalam PTK	Nov.2010/ UMP Purworejo
4	Semlok Nasional PTK dalam perspektif etnografi	Common Mistakes dalam Penelitian Tindakan Kelas pada Skripsi Mahasiswa (kajian semantis)	Okt.2010/ Prodi Magister Linguistik UNDIP

G. Penghargaan dalam 10 tahun Terakhir (dari pemerintah, asosiasi atau institusi lainnya)			
No.	Jenis Penghargaan	Institusi Pemberi Penghargaan	Tahun
1	Satya Lencana Karya Satya Kesetiaan 20 Tahun	Presiden RI	2012

Semua data yang saya isikan dan tercantum dalam biodata ini adalah benar dan dapat dipertanggungjawabkan secara hukum. Apabila di kemudian hari ternyata dijumpai ketidaksesuaian dengan kenyataan, saya sanggup menerima sanksi

Demikian biodata ini saya buat dengan sebenarnya untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam pengajuan Usulan Penelitian Institusional.

Yogyakarta, 12 April 2013  
Pengusul,

Dr. Dwiyanto Djoko Pranowo, M.Pd

## 2. Anggota Tim Peneliti

1	Nama Lengkap (dengan gelar)	Dr. Roswita LumbanTobing, M.Hum.
2	Jenis Kelamin	P
3	Jabatan Fungsional	Lektor Kepala
4	NIP	196004141988032001
5	NIDN	0014046011
6	Tempat, TanggalLahir	Medan, 14 April 1960
7	E-mail	tobingroswita@yahoo.com
8	NomorT elepon/HP	(0274) 497174/08156857708
9	Alamat Kantor	FBS UNY, Kampus Karangmalang, Yogyakarta
10	Nomor Telepon/Faks	(0274) 548207
11	Lulusan yang Telah Dihilkan	S-1 = 127 orang; S-2 = 8 orang; S-3 = - orang
12	NomorTelepon/Faks	
13	Mata Kuliah yang Diampu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Linguistik</li> <li>2. Morfologi</li> <li>3. Keterampilan Berbahasa</li> <li>4. Grammaire</li> <li>5. Fonetikdan Fonologi</li> </ol>

## B. Riwayat Pendidikan

	S-1	S-2	S-3
Nama Perguruan Tinggi	IKIP	UGM	UGM
Bidang Ilmu	Pengajaran Bahasa	Linguistik	Linguistik
Tahun Masuk-Lulus	1987	1989	2012
Judul Skripsi/ Tesis/ Disertasi	Korelasi Penguasaan Gramatikal terhadap Kemampuan Berbahasa Prancis Siswa SMA N 9 Yogyakarta	Analisis Kesalahan Gramatikal Bahasa Prancis Mahasiswa Pendidikan Bahasa Prancis FBS UNY	Interferensi Gramatikal Bahasa Prancis ke dalam Bahasa Indonesia oleh Pembelajar Berbahasa Indonesia
Nama Pembimbing/ Promotor	Dra. Sri Istiqomah	Prof. Dr. I Dewa Putu Wijana, SU.	Prof. Dr. I Dewa Putu Wijana, SU.

## C. Pengalaman Penelitian Dalam 5 Tahun Terakhir

(Bukan Skripsi, Tesis, maupun Disertasi)

No.	Tahun	Judul Penelitian	Pendanaan	
			Sumber*	Jml (Juta Rp)
1	2012	Analisis Wacana Tulis Bahasa Prancis	UNY	10
2	2012	Penembangan Karakter dalam Upaya Meningkatkan Ketaqwaan, Kemandirian dan Kerjasama Siswa Sekolah Dasar di Selter Kuwang Desa Argomulyo Cangkringan Yogyakarta	UNY	10
3	2011	Akulturası Kultural Jawa dan Sumatra dalam Penguatan Proses Integrasi Nasional	DIKTI	70
4	2011	Revitalisasi Penanaman Rasa Tanggung Jawab dan Kerja Sama dalam Matakuliah 'Expression Orale III' Dengan Pendekatan CTL Pada Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FBS UNY	UNY	10
5	2010	Contextual Teaching and Learning Dalam Membangun Rasa Tanggung Jawab dan Kerjasama Pada Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Prancis Mahasiswa Pendidikan Bahasa Prancis	UNY	10

		FBS UNY		
6	2009	Efektifitas Pembelajaran Matakuliah Traduction dengan Model Pembelajaran Project Based Teaching and Learning	UNY	5

#### D. Pengalaman Pengabdian Kepada Masyarakat dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Tahun	Judul Pengabdian Kepada Masyarakat	Pendanaan	
			Sumber*	Jml (JutaRp)
1	2012	Pengembangan Karakter dalam Upaya Meningkatkan Ketaqwaan, Kemandirian dan Kerjasama Siswa Sekolah Dasar di Selter Kuwang Desa Argomulyo Cangkringan Yogyakarta	UNY	10
2	2012	Insersi Pendidikan Karakter Dalam Lesson Study Bagi Guru-Guru SMP 2 Moyudan Sleman Yogyakarta	UNY	6
3	2011	Pelatihan Komunikasi Bahasa Prancis Bagi Karyawan Perak Kotagede Yogyakarta	UNY	6
4	2011	Pengembangan Pendidikan Karakter Dalam Pembelajaran Bahasa Prancis Guru-Guru Sma/Smk di Yogyakarta	UNY	6
5	2010	Pelatihan Lesson Study bagi Guru-Guru TK dan SD Model Bertaraf Internasional di Kabupaten Sleman Yogyakarta Sebagai Upaya Peningkatan Profesionalisme Guru	UNY	10
6	2010	Perangkat Pembelajaran Berbasis Hasil Riset	UNY	10
7	2009	Lomba Masak Masakan Prancis Siswa SMA/SMK DIY	UNY	4
7	2008	Lomba Lagu Bahasa Prancis Siswa SMA se DIY	UNY	3

#### E. Publikasi Artikel Ilmiah Dalam Jurnal dalam 5 Tahun Terakhir

No	Judul Artikel Ilmiah	Nama Jurnal	Volume /Nomor / Tahun
.			

1	Konstruksi Determinan Dalam Frasa Nomina Bahasa Prancis dan Bahasa Indonesia (Analisis Kontrastif Gramatikal)	HUMANIORA UGM	2012
2	Tipe Verba Bahasa Prancis Dan Perwujudannya pada Klausa	LITERA UNY	2011
3	Ungkapan Metafora Bahasa Batak Toba	DIKSI FBS UNY	2010
4	Tingkat Tutur dalam Budaya 'Jawa' dan 'Batak' : Analisis Sosis – Pragmatik	DIKSI FBS UNY	2008
5	Perubahan Fonologis Proto Melayu Polinesia dalam Bahasa Batak Toba	DIKSI FBS UNY	2007

#### F. Pemakalah Seminar Ilmiah (*Oral Presentation*) dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Nama Pertemuan Ilmiah / Seminar	Judul Artikel Ilmiah	Waktu dan Tempat
1	PPM bagi Guru-guru Binaan	Penyusunan RPP dengan memasukkan nilai-nilai karakter sesuai materi ajar di SMA	SMP Moyudan Sleman Yogyakarta Juni, 2012
2	Seminar Internasional PPPSI Yogyakarta	Kontribusi Lintas Budaya Dalam Upaya Pemahaman Bahasa Prancis Sebagai Bahasa Asing	Yogyakarta, Oktober 2011
3	MGMP Bahasa Prancis	Metode Pembelajaran Bahasa Prancis dengan Buku 'Le Mag'	Yogyakarta 2010
4	MGMP Bahasa Prancis	Peningkatan Kualitas Guru dalam Penulisan Karya Ilmiah	Yogyakarta 2009

#### G. Karya Bukudalam 5 Tahun Terakhir

No.	Judul Buku	Tahun	Jumlah Halaman	Penerbit
1	Pengembangan Pembelajaran Bahasa Prancis bagi Siswa Kelas 2 SMA	2010	110	
2	Tata Bahasa Dasar Bahasa Prancis	2007	120	FBS
3	Expression Orale II	2009	110	FBS

**J. Penghargaan dalam 10 tahun Terakhir (dari pemerintah, asosiasi atau institusi lainnya)**

No.	Jenis Penghargaan	Institusi Pemberi Penghargaan	Tahun
1	Satya lencana Karya Satya	Presiden RI	2012

Semua data yang saya isikan dan tercantum dalam biodata ini adalah benar dan dapat dipertanggungjawabkan secara hukum. Apabila di kemudian hari ternyata dijumpai ketidaksesuaian dengan kenyataan, saya sanggup menerima sanksi.

Demikian biodata ini saya buat dengan sebenarnya untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam pengajuan Usulan Penelitian Instiusional.

Yogyakarta, 14 April 2013

Pengusul,

(Dr. Roswita LumbanTobing, M.Hum. )

## LAMPIRAN 2

### SURAT PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini, saya

- a. Nama : Dr. Dwiyanto Djoko Pranowo, M.Pd.
- b. NIP : 19600202 198803 1 002
- c. Jabatan; Pangkat/Gol : Lektor kepala; Pembina / IVa
- d. Jurusan : Pendidikan Bahasa Prancis
- e. Alamat : Kampus Karangmalang, Jl. Kolombo No.1 Yogyakarta
- f. Telp.rumah/kantor/HP : 0274 497174/ (0274)548207/ 087839136961

Dengan ini, saya menyatakan bersedia untuk melaksanakan penelitian dalam Tim Peneliti sebagai ketua dengan tugas dan waktu sesuai ketentuan serta bertanggung jawab dalam penyelesaian kegiatan tersebut sampai dengan pengumpulan laporan akhirnya. Apabila saya tidak memenuhi kesediaan ini, saya bersedia mengembalikan semua dana yang pernah saya terima.

Yogyakarta, 15 April 2013  
Yang menyatakan,

Dr. Dwiyanto Djoko Pranowo, M.Pd.

## SURAT PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini, saya

- a. Nama : Dr. Roswita Lumban Tobing, M.Hum
- b. NIP : 196004142 198803 2 001
- c. Jabatan; Pangkat/Gol : Lektor kepala; Pembina / IVb
- d. Jurusan : Pendidikan Bahasa Prancis
- e. Alamat : Kampus Karangmalang, Jl. Kolombo No.1 Yogyakarta
- f. Telp.rumah/kantor/HP : 0274 497174/ (0274)548207/ 087839136961

Dengan ini, saya menyatakan bersedia untuk melaksanakan penelitian dalam Tim Peneliti sebagai anggota dengan tugas dan waktu sesuai ketentuan serta ikut bertanggung jawab dalam penyelesaian kegiatan tersebut sampai dengan pengumpulan laporan akhirnya. Apabila saya tidak memenuhi kesediaan ini, saya bersedia mengembalikan semua dana yang pernah saya terima.

Yogyakarta, 15 April 2013  
Yang menyatakan,

Dr. Roswita Lumban Tobing, M.Hum

### LAMPIRAN 3

	<p>KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN UNIVERSITAS NEGERI YOGYAKARTA FAKULTAS BAHASA DAN SENI <b>JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA PRANCIS</b> Alamat: Kampus Karangmalang, jl. Kolombo No.1 Yogyakarta. Telp. (0274) 550843 psw.13 Faks.(0274) 548207 e-mail: <a href="mailto:pbprancis@fbsuny.org">pbprancis@fbsuny.org</a> / <a href="mailto:prancis_uny@yahoo.fr">prancis_uny@yahoo.fr</a></p>
---	--

### SURAT KETERANGAN

Yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

- a. Nama : Dra. Alice Armini, M.Hum
- b. NIP : 19570627 198511 2 002
- c. Jabatan : Ketua Jurusan
- d. Jurusan : Pendidikan Bahasa Prancis

menerangkan dengan sesungguhnya bahwa mahasiswa berikut:

- 1. a. Nama : Desri Puspita sari
- b. NIM : 09204244040
- c. Jurusan : Pendidikan Bahasa Prancis
- 2. a. Nama : Trianasari
- b. NIM : 11204247002
- c. Jurusan : Pendidikan Bahasa Prancis

keduanya terlibat dalam penelitian yang berjudul “*Guided Writing* Sebagai Model Bimbingan Tugas Akhir Skripsi Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FBS UNY” yang akan dilakukan oleh Dr. Dwiyanto Djoko Pranowo, M.Pd pada tahun 2013 ini.

Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sesungguhnya sebagai persyaratan untuk mengajukan proposal penelitian Institusional.

Yogyakarta, 15 April 2013  
Kajur Pend. Bahasa Prancis  
FBS UNY,

Dra. Alice Armini, M.Hum